



ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA

PROCÈS-VERBAL N° 57

PREMIÈRE SESSION, TRENTE-SEPTIÈME LÉGISLATURE

PRIÈRE

DIX HEURES

M. le *ministre* ASHTON propose que le projet n° 13 — *Loi modifiant la Loi sur les taxis/The Taxicab Amendment Act* — soit lu une deuxième fois et renvoyé à un comité de l'Assemblée.

Il s'élève un débat.

Après l'intervention de M. le *ministre* ASHTON, le débat est ajourné sur la motion de M. GILLESHAMMER.

M. le *ministre* MACKINTOSH propose que le projet n° 33 — *Loi modifiant le Code de la route et modifications corrélatives/The Highway Traffic Amendment and Consequential Amendments Act* — soit lu une deuxième fois et renvoyé à un comité de l'Assemblée.

Il s'élève un débat.

Après l'intervention de M. le *ministre* MACKINTOSH, le débat est ajourné sur la motion de M. PRAZNIK.

M. le *ministre* SELINGER propose que le projet n° 38 — *Loi de 2000 modifiant diverses dispositions législatives en matière de fiscalité/The Statute Law Amendment (Taxation) Act, 2000* — soit lu une deuxième fois et renvoyé à un comité de l'Assemblée.

Il s'élève un débat.

Après l'intervention de M. le *ministre* SELINGER, le débat est ajourné sur la motion de M. LOEWEN.

M. le *ministre* LATHLIN propose que le projet n° 43 — *Loi modifiant la Loi sur le développement durable et modifications corrélatives/The Sustainable Development Amendment and Consequential Amendments Act* — soit lu une deuxième fois et renvoyé à un comité de l'Assemblée.

Il s'élève un débat.

Après l'intervention de M. le *ministre* LATHLIN, le débat est ajourné sur la motion de M. MAGUIRE.

---

L'Assemblée reprend le débat sur la motion qui suit de M. le *ministre* LATHLIN :

que le projet de loi n° 15 — *Loi modifiant la Loi sur les droits d'utilisation de l'eau/The Water Rights Amendment Act* — soit lu une deuxième fois et renvoyé à un comité de l'Assemblée.

Le débat se poursuit.

L'Assemblée refuse de laisser la question inscrite au nom de M. CUMMINGS.

Après les interventions de MM. ENNS, PENNER (Emerson), DERKACH, GERRARD, HELWER et PITURA, la motion, mise aux voix, est adoptée à la majorité.

Le projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé à un comité de l'Assemblée.

---

L'Assemblée reprend le débat sur la motion qui suit de M. le *ministre* ROBINSON :

que le projet de loi n° 28 — *Loi modifiant la Loi sur les Affaires du Nord et la Loi sur l'aménagement du territoire/The Northern Affairs Amendment and Planning Amendment Act* — soit lu une deuxième fois et renvoyé à un comité de l'Assemblée.

Le débat se poursuit.

Après les interventions de MM. PITURA et GERRARD, la motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé à un comité de l'Assemblée.

---

TREIZE HEURES TRENTE

M. SANTOS, *président du Comité des subsides*, fait rapport des travaux accomplis le 5 juillet 2000. Le rapport est déposé, et le Comité obtient la permission de siéger de nouveau.

---

M. ASHTON, *ministre de la Voirie et des Services gouvernementaux*, fait une déclaration au sujet de la nouvelle carte routière du Manitoba.

M. GILLESHAMMER et, avec le consentement de l'Assemblée, M. GERRARD font des observations sur la déclaration.

---

Avec le consentement de l'Assemblée, sont déposés séparément et lus une première fois les projets de loi suivants dont l'objet a été indiqué :

(N<sup>o</sup> 44) — *Loi n<sup>o</sup> 2 modifiant la Loi sur les relations du travail/The Labour Relations Amendment Act (2)*;  
(M<sup>me</sup> la ministre BARRETT)

(N<sup>o</sup> 47) — *Loi modifiant la Loi sur la fonction publique/The Civil Service Amendment Act*.  
(Recommandé par le lieutenant-gouverneur  
(M. le ministre SELINGER)

---

M. le *ministre* SELINGER dépose le message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques aux fins que vise le projet de loi n<sup>o</sup> 47.

(document parlementaire n<sup>o</sup> 183)

---

Conformément au paragraphe 23(1) du *Règlement*, MM. JENNISSON et PENNER (Steinbach), M<sup>me</sup> ASPER ainsi que MM. DERKACH et NEVAKSHONOFF font des déclarations de député.

---

Avec le consentement unanime de l'Assemblée, l'ordre d'examen des budgets, prévu dans le document parlementaire n<sup>o</sup> 138, déposé le 17 mai 2000, et modifié par la suite, est modifié de nouveau de façon à ce que le budget du ministère des Services à la famille et du Logement soit examiné dans la salle 254 après l'examen des prévisions des Investissements en immobilisations.

---

Avec le consentement unanime de l'Assemblée, l'ordre d'examen des budgets, prévu dans le document parlementaire n<sup>o</sup> 138, déposé le 17 mai 2000, et modifié par la suite, est modifié de nouveau de façon à ce que le budget de Projet Enfants en santé soit examiné dans la salle 254 après l'examen du budget du ministère des Services à la famille et du Logement.

---

**Jeudi 6 juillet 2000**

---

L'Assemblée reprend le débat sur la motion qui suit de M. le *ministre* SELINGER :

que le projet de loi n° 41 — *Loi modifiant la Loi sur l'équilibre budgétaire, le remboursement de la dette et la protection des contribuables et modifications corrélatives/The Balanced Budget, Debt Repayment and Taxpayer Protection Amendment and Consequential Amendments Act* — soit lu une deuxième fois et renvoyé à un comité de l'Assemblée.

Le débat se poursuit.

Après les interventions de MM. LOEWEN, STEFANSON et GERRARD, la motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé à un comité de l'Assemblée.

---

Sur la motion de M. DEWAR, il est ordonné que la composition du Comité permanent des services publics et des ressources naturelles soit modifiée comme suit :

M. le *ministre* LATHLIN remplace M<sup>me</sup> la *ministre* BARRETT;  
M. STRUTHERS remplace M. MALOWAY;  
M. NEVAKSHONOFF remplace M. MARTINDALE.

---

L'Assemblée se forme en comité plénier afin d'examiner les crédits à accorder à Sa Majesté.

L'Assemblée poursuit ses travaux en comité.

---

La séance est levée à 18 h 1, et les travaux de l'Assemblée sont ajournés à lundi prochain, à 13 h 30.

Le président,

George HICKES